

Xujun xi majóni xi kitsikasenre San Pablo Timoteo 2 TIMOTEO

¹ An, Pablo, tetsikasiã xujunbi, xi kichja'ajinna ngat'are Na'enchana nga jngu apóstore Jesucristo kuáan. Kjinikasenna tuxi kue'eña nijmi ngat'are kjuabenichun xi sakure xuta xi tu jngu mako Cristo Jesús jotsa'en je kitsja ts'a Na'enchana.

² Tetsikasenra xujunbi, Timoteo, xi 'ñu tsimejénra joni tsa ki'ndina fa.

Ngatjas'eri kjuanda ko kjuanima kakun 'ba ko kjuaxiu xi tsjana Na'enchana ko Na'enna Jesucristo.

³ Tsja ra kjuanda Na'enchana, 'ba tsje tjin kjuafa'etsjenna nga tsa'exat'a ra kui, jo kitsa'en xuta chingana. 'Ba nga nixtjin nga nistjen nga fakua kui, ngantsjai fa'etsjenna ngat'a tsiji.

⁴ Fa'etsjenna jotsa'en kichi'ndai kionga kitsikixiant'ara 'ba 'ñu mejenna skue nganira, tuxi sitsejinni kjuatsja inimana.

⁵ 'Ba 'ba=nde tsikja'etsjia jotsa'en ngayéje inimari mankjainri ngat'are Na'enchana. Titjun naxk'enri xi Loida 'mi kuakjainre 'ba jaskan ngani Eunice xi nari. 'Ba be=re takuaan nga ko ji 'ba nde tsa'en mankjainri.

⁶ 'Bamani, tetsikja'etsjenyanira nga titseya ngani kjuanda xi kitsjari Na'enchana nga yanera ndsa.

⁷ Ngu Isennixtjintsje xi kitsjana Na'enchana bi tsa'en nga kjuikuan. Tusa tsjana kjuañu ko

kjuanimejen 'ba ko kjuafa'etsjen xi tsja ndiyana jót'sa'en kixi kuekua yojona.

⁸Bamani tsu'ba, bi nisuba_ri yojori nga sikixiye ngat'are Na'enna Jesús 'ba ninga ngat'ana, nisi nduya tekjiyaa ngat'are kui. Tusa ko kjua'ñu xi tsjari Na'enchana, ngatakakori kjuanima xi kuit-jaxtiukona ngat'are en ndare kui.

⁹Na'enchana xi kitsik'angina 'ba kinchjana nga kuan xuta tsje xi tse'e. Tunga bi tsa kinchjana tu ngat'are mé= xi kjiña'an, tusa jotsa'en je 'endatitjun 'ba jotjin kjuanda xi kika'ena ngat'are Cristo Jesús nga kje tsa'enjín ngasun'ndio.

¹⁰Kui kjuandabiu xi tijñatsejen nganda'e ngat'are Cristo Jesús xi ja'ekakutsejen yojore nga kitsik'angina. Ja'ekjaxin kjua'ñure kjuabeyo 'ba 'ejñatsejen nga kuan k'uendukun xuta 'ba bi nde kueyani tu ngat'are en ndare Na'enchana.

¹¹'Ba Na'enchana kitsa'enna jngu xi tsikja'axtiuya enre, jngu apóstol 'ba maestru.

¹²Kui= kjua tefa'axtiuñ_a kui kjuana'enbi. Tunga bi masubana, ngat'a 'be=ñ_a 'yá= ngat'are kuak-jainna 'ba be=re takuaan nga tjinre kjua'ñu nga k'uejñatjo xi kitsingantsja_ra ka'nda nga kjua'e kui nixtjinbiu.

¹³Tenijin kakuin en nda xi yakuyara, 'ba kio tenijin kjuamakjain ko kjuanimejen xi tjinna nga tu jngu makua Cristo Jesús.

¹⁴'Ba ko kjua'ñu xi ba'ena ngat'are Isennix-tjintsjere Na'enchana xi tijña ngajinna t'ejñatjai xi nda xi kjingantsjari.

¹⁵Ngu jotsa'en je 'ye nga je kitsikumana mején ngatsi'i xuta xi tjin jo kji'i nangi Asia, ka'nda ko

Figelo 'ba ko Hermógenes.

¹⁶ Nga Na'enchana ngatja'animare xinkjin Onesíforo, ngat'a nkjin= ndiya kitsjana kju'a'ñukakun 'ba bi kuasubare nga nduya tekjiyaa.

¹⁷ Tusa nga ja'e naxinanda Roma, bi kitsikja'ejnda ka'nda nga kuasjai_ra.

¹⁸ Nga Na'enna Jesús ngatja'animare Onesíforo nixtjin nga kjuechu ngixkun kui. Ngu ji je nda 'ye jótsa'en tsakasekona naxinanda Éfeso.

2

¹ 'Bamani ki'ndina, ta'e nga'ñu_ri yojori ko kjuanda xi tjinna ngat'are Cristo Jesús.

² 'Ba xi kjinu'ye xi kixian ngixkun nkjin testigo, tingantsja ngani_ri xuta xi ma chun_ra ngat'are, xuta xi kuan kuakuya nganire xuta xi kja'ere.

³ Ngatakakori kjuanima xi kuitjaxtiukonaa joni jngu chasoldadu xi nda xi tsa'exat'are Cristo Jesús.

⁴ Nijnguú chasoldadu xi tikjan tsikjore yojore ngat'are xi tjin ngasun'ndio, ngat'a mején=re nga nda skue xi kitsja xare.

⁵ 'Ba nde 'batsa'enni xuta xi tsa'en chuya, tsa bi nda sik'etjusun kjuatexumare chuyo, bi kuan xuntsja tsajmi xi ba'ere xi tsa'en.

⁶ 'Ba nde xuta xi 'ñu tsa'exa nga 'bentje tsajmi tjin=re ndiyare nga kui tjun sakure chan xi 'bakore.

⁷ T'ejinkakuin mé= xi texinra, ngu Na'enna Jesús sa'en nga kuan kjinri ngayéje kibiu.

⁸ Tikja'etsjenye ngat'are Jesucristo xi ja'aya nganire ngajinre mik'en, xi jendibani ntjere David. Kui en ndabi xi tetsikja'axtiuyaa.

⁹ 'Ba ngat'are en ndabiu nga tefa'aa kjuanima 'ba ka'nda tjita'ña ko na'ñu kicha joni tsa jngu xuta xi ch'okun kuáan. Tunga enre Na'enchana, bi tji'ñu.

¹⁰ Kui= kjua tichukjuakonina ngayéje xi tem-ata'aan nga tu kjuanda tse'e xuta xi Na'enchana je ja'ajin, tuxi ko kui sakut'anire nga k'uangi ngat'are Cristo Jesús 'ba sakut'are kjuaje xi bi fe.

¹¹ Enbi kjuakixi=:

Tsa eyakua Cristo,
'ba=nde kuetsubakunko ngaña.

¹² Tsa kakona nga temitjastia kjuanima,

'ba=nde kuatexumakua.

Tsa kuixan nga bi 'yaxkuan kui,

'ba=nde kui kuetsu nga bi bexkunna.

¹³ Tsa ña bi sik'etjusun_ra kui,

tojo sik'etjusun= jotsa'en kitsja ts'a,

ngat'a bi jó tsa'en enre.

¹⁴ Tikja'etsjenya_ri nts'ia kibiu 'ba t'ene_ri ngixkun Na'enchana nga bi ngatafosiyare tuxkia en. Kibiu tumé chjire, tusa tsiskayare kjuafa'etsjenre xuta xi nt'e.

¹⁵ Ngayéje inimari ti'en mé= xi nda ngixkun Na'enchana, tuxi nda skueni mé= xi teñe'en, joni jngu chu'nda xi bi masubare ngat'are xare, xi nda bakuya ngat'are en xi kjuakixi.

¹⁶ Tisent'axin_ri en si xi tumé chjire xi tse'e ngasun'ndio. Ngu xi nchja nijmi enbiu ngisa minyat'axin gisare Na'enchana.

¹⁷ 'Ba enre xutabiu jo=ni jngu chi'in fe'ndu xi tsikje 'ba bi nde mandani. 'Ba= inyatsa'en Hime-neo ko Fileto.

18 Kui xi je kit'axinre en xi kjuakixi. Inyatsu nga je= ja'a nixtjin nga kjua'aya nganire xuta ngajinre mik'en. 'Ba 'batsa'en inyatsiskayare kjuafa'etsjenre yak'a xuta xi makjainre ngat'a tse'e Na'enchana.

19 Tunga enre Na'enchana jo=ni jngu tuts'in xjo xi 'ñu seña, ña 'bitsa'en kua'indut'a: “Na'enna Jesús be= xuta xi tse'e.” 'Ba 'ba nde kua'indut'a ngayeje: “Ngatsi'i xi tsu nga tse'e Na'enna Jesús tjinne=re nga kuinyat'axinre xi ch'otjin.”

20 Joni ngaya jngu ni'ya je, bi tu suba tsajmi xi oro ko plata tjin. Tusa 'ba nde tjin tsajmi xi kuan dakoni ya ko nangikiti. Tjin xi machjen ngajin s'i 'ba tjin xi tu machjenntsjai.

21 'Ba nde 'ba= tjinni ngajinna. Tsa tjin xi je kitsitsje yojore, kui jo=ni tsajmi xi machjen ngajin jngu s'i. Je tsje ya'a 'ba kuan sichjen Na'enchana. Je tijñandare yojore nga kuan sa'en ngayéje xa xi nda.

22 Tisent'axin_ri xi tsu inimare nchja nisti xi yak'a. 'Ba ñatjen ko xuta xi tsje tjindu inimare nga tsichjire Na'enna Jesús tangitjenngiu xi sa'en nga kixi kueko yojonu, kjuamakjain ngat'are enre Na'enchana, kjuanimejen 'ba ko kjuaxiu.

23 Bi nisin_ri en si xi tsajainre ndiyare 'ba xi tumé chjire, ngat'a 'yani nga kio ndibanire kjuasi.

24 Xi tsa'exat'are Na'enna Jesús bi kjuasi skungajin, tusa nda ngatatsiko ngatsi'i xuta. Tjinnere nga nda kuanre kuakuyare xuta 'ba kuatsejndako mé= xi kuata'en.

25 Tjinnere nga k'uaxjenima yojore nga sja ndiyare xi stike xi kjuakixi. Ngu 'ba kuan tsa

Na'enchana sa'en nga xutabiu sik'antjaiya ini-
mare 'ba skue xi kjuakixi

²⁶ 'ba 'batsa'en nda sikja'etsjen ngani 'ba
kuangare chen ña chanayiu titsu'ñure nga
tsa'enko chanayiu xi mejénre.

3

¹ 'Ba nde ngatja'ye nga nixtjin xi sa'e ndiba s'e=
kjuana'en.

² Ngu xuta 'ñu sisinre yojore 'ba 'ñu kuamejénre
ton. Nk'a kakun kuan 'ba nk'a k'uaxje
yojore ngayeje. Ch'otsa'en kuinchja ngat'are
Na'enchana 'ba bi sik'etjusun enre xichare. Bi sja
kjuanda ngat'are mé= xi sakure 'ba bi skuekun
Na'enchana.

³ Bi s'ere kjuanimejen 'ba bi kjua'animare xuta
xi kja'ere. En ndesu kuinchja ngat'are xuta 'ba bi
k'uechja'ndere mé= xi kuetsu yojore. Ts'en kuan
'ba kuastike ngayéje xi nda.

⁴ Amigu xi ndesu sa'en yojore, bi tjun
sikja'etsjen mé= xi sa'en, 'ba tse ngajinre kjuank'a
kakun. Bi kuangisjai Na'enchana, tusa kuangisjai
xi kuetsu yojore.

⁵ 'Ba sa'en joni tsa bekun Na'enchana, tunga
k'uejñat'axin= kui fa kjua'ñu xi tsa'exajinre xuta xi
tse'e Na'enchana.

Tisent'axin_ri xutabiu.

⁶ Ngu xi 'ba kun, kui xi ko kjuamaña fa'as'en
ndaba xuta 'ba 'bonachare yanchjin xi inda tjinre,
xi ya'anijin je 'ba kjefe nkjin kuya mé= xi tsu
yojore.

⁷ Yanchjinbiu ngantsjai inyasakuyare, tunga
niñajanni nda mankinre xi kjuakixi.

⁸ Jotsa'en nchja mago Janes ko Jambre 'echja'ndere Moisés nixtjin kuatse jan, 'ba nde tsa'en nchjabiu inya'bechja'ndere xi kjuakixi. Je ch'otjin kjuafa'etsjenre 'ba kitsichajin yojore ngat'are xi makjainna.

⁹ Tunga bi kjin kjuechu nchjabiu, ngat'a s'ejñatsejen kjuachikunre ngixkun ngatsi'i xuta, jofa tsa'en kis'ejñatsejen ngat'are Janes ko Jambre.

¹⁰ Tunga ji je nda 'ye mé= xi yakuya, 'ba jótisa'en fikuā yojona, 'ba mé= xi mejénna sa'aan, 'ba jótisa'en tjinnā kjuamakjain, kjuatsejnda, kjuanimejen, 'ba jótisa'en tichukjuakona xi temata'aan.

¹¹ 'Ya=ni nga kitsjengikena xuta, 'ba ko ngat'are kjuanima xi ja'axtia, ko mé= xi kuata'aan naxinanda Antioquía ko naxinanda Ikonio 'ba ko naxinanda Listra. 'Ñu kitsjengikena xuta, tunga Na'enna Jesús kitsik'angina ngajinre ngayéje kibi.

¹² 'Ba kjuakixi= nga ngatsi'i xi mejénre skuekun Na'enchana ngat'are Cristo Jesús, kui= xi 'ba nde sjenngicha ngat'are xuta.

¹³ Tunga ngat'are xuta ch'okun ko xi 'bejñu, tusa ngisa ch'okun kuan ngisa nga k'onacha 'ba nga 'ba nde x'onachare.

¹⁴ Tunga ji, janda kixi t'ikue xi kisakuyari, xi 'ñu nda bere takuin, ngat'a 'yani 'yá= xi yakuyari kibi.

¹⁵ 'Ba 'ba=nde 'ye nga 'ndani nga sa'e ki'ndi kisakuyari ngat'are xujun ña kua'indut'a en tsjere Na'enchana. Enbiu xi tjinre kjuañu nga sjari kjuankjin kakun, tuxi k'uangini tu ngat'are nga mankjainri ngat'a tse'e Cristo Jesús.

¹⁶ Isennixtjintsjere Na'enchana 'ejñajinre xuta xi kitsi'indu ngayéje xujun xi tse'e enre Na'enchana, 'ba kui= xujunbiu xi basekona nga bakuya_ra xuta, nga fakoyana, nga tsikasenga ndiyana, 'ba nga tsja ndiyana jótsa'en kixi kuekua yojona,

¹⁷ meni nga xuta xi tse'e Na'enchana nda k'uejñandani 'ba s'ere ngayéje xi machjenre nga sik'etjusun tume xa xi nda.

4

¹ Te'benera ngixkun Na'enchana 'ba ngixkun Cristo Jesús, xi jngu nixtjin sa'enre kjua xuta xi tjindukun ko xi je jesun, nga kuakutsejen yojore nga kuatexuma.

² Tikja'axtiuye en ndare Na'enchana. Tik'ejñandai yojori nga 'ba si'en tume nixtjinñu 'ba tume chubañu. Taku ndiya_ri xuta tsa bi nda tjin xi inyatsa'en, 'ba chukoye, 'ba ti'ñi kakun. Ngatjas'entsjairi kjuatsejnda nga kuakuye.

³ Ngu kjua'e= nixtjin nga bi nde xukjuakonire xuta en xi kjuakixi xi sakuyare. Tusa sa'en jotsa'en kuetsu inimare 'ba kuangisjai nkjin maestru xi kuakuyare mé= xi kuatsjare nga kjuint'e.

⁴ 'Ba kuinyat'axinre 'ba k'uechjare ñojon ngat'are xi kjuakixiu. Tusa kuatesinre en chinga xi tsuya xuta.

⁵ Tunga ji, nda tikja'etsjenntsjai 'ba ngatakakori kjuana'enbiu. Tu kui xa ti'anntsjai nga sikja'axtiuye en ndare Na'enchana. Nda tik'etjusun xari.

⁶ Ngu ngat'a tsa'an, je mején kuan joni jngu chje xi kua'ere Na'enchana. Je mején kjua'e chuba nga kueya.

⁷ Je nda kitsinchjat'aa ndiya xi Na'enchana 'ejñana 'ba je jechukjet'a chuya xi tetsa'aan. 'Ñu= tsakasejiañ kjuamakjainna.

⁸ 'Ba nganda'e tu tekuya ngisa_ra chji xi sakure xuta xi je kixi ngixkun Na'enchana. Xi sjana Na'enna Cristo Jesús xi kixi tsa'en kjua, nga kjua'e nixtjinbiu. 'Ba bi tu an tajngu sjana chjibiu, 'ba=nde ko ngatsi'i xuta xi 'ñu inyakuyare nga kjua'e ngani.

⁹ Tixatiyachi_ri yojori nga ta'a ndibachunnaa.

¹⁰ Ngu Demas ngisa kitsimején xi tjín nga-sun'ndio 'ba je kitsikumana nga kiji naxinanda Tesalónica. Crescente je kiji nangi Galacia, 'ba Tito je kiji nangi Dalmacia.

¹¹ Tu Lucas sani tijñakona nga'e. Tinyisjai Marcos 'ba ndekue, ngat'a kui xi kuan kuasekona nga sa'en xa xi tetsa'aan.

¹² Tíquico kitsikasiañ naxinanda Éfeso.

¹³ 'Ba kionga kjuendibai, ndekochi najñu ndujuna xi 'ejñaax naxinanda Troas, ndaba Carpo. 'Ba nde ndekochi xujunna ngayeje, 'ba xi ngisa 'ñu mejenna nga kjuendekue kui xi kuandakoni tji-uxin.

¹⁴ 'Ñu ch'o kitsikona Alejandro, chinga xi tsinda tsajmi xi kicha ni. Na'enna Jesús xi be= jótasa'en sik'echji ngat'are xi kitsa'en.

¹⁵ 'Ba nde ji tikuendai yojori ngat'are kui ngayeje, ngat'a 'ñu= tjimastike ngat'are en xi tenikja'axtiuya.

¹⁶ Nga titjun kitsikjantjaa yojona ngixkun xuta xo, tu'yá tsakasekona. Ngatsi'i kitsikumana. Bi ngatakjebere kuenda Na'enchana mé= xi kitsa'en.

¹⁷ Tunga Na'enna Jesús tsakaseko=na 'ba kitsjana kjuañu, tuxi nda kuán kitsikja'axtiuyaña enre. Meni kjint'eni ngatsi'i xuta xi bi judío. 'Ba 'batsa'en kitsik'angina Na'enna nga'a ts'a tjiuxo.

¹⁸ 'Ba sik'angina ngajinre ngayéje kjuaxi ch'o tjin 'ba kuego=na ña batexuma ngank'aa. ¡Ngatjas'ere kjuaje ka'nda ngantsjai nixtjin! 'Ba ngatjama.

¹⁹ Ta'e_ri kjuate'ndana Prisca ko Aquila 'ba ko xi tjinduya ndaba Onesíforo.

²⁰ Erasto tsik'ejña naxinanda Corinto. Tróximo kisatechi'in naxinanda Mileto 'ba kio kitsik'ejña.

²¹ Tixatiyachi_ri yojori nga ndibachunnaa nga kje ba'ejín nixtjinre nch'an. Inyatsikasenri kjuate'nda Eubulo, Pudente, Lino, Claudia 'ba ko ngatsi'i nts'ia xi tjin nga'e.

²² Na'enna Jesucristo ngat'ejñakori. Ngatjas'e tsi'inu kjuandare Na'enchana.

El Nuevo Testamento Mazateco de Ayautla New Testament in the Ayautla Mazateco language of Mexico

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazateco, Ayautla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Ayautla [vmy], Mexico

Copyright Information

©La Liga Bíblica, A.C., 2009

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazateco, Ayautla

©Wycliffe Bible Translators, Inc., 2009

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

776ced1d-6ea7-59c3-8389-b2a94420d3be